

NUMERO

15

ZENBAKIA

Diciembre

08

ULERTZEN



ASOCIACIÓN DE FAMILIAS, AMIGOS Y AMIGAS DE NIÑOS Y NIÑAS SORDAS DE BIZKAIA

www.ulertuz.org

610 935 995

## ACTUALIZACIÓN DEL LOGOTIPO DE ULERTUZ

EL 25 DE ENERO DE 2009 HARA 10 AÑOS DESDE QUE SE CONSTITUYO OFICIALMENTE ULERTUZ

ULERTUZ LOGOTIPOAREN BERRIKUNTZA.

2009 URTARRILEKO 25TAN ULERTUZ ELKARTEA BERE LEHEN HAMAR URTE OSPATUKO DITU

Para conmemorar esa fecha se ha actualizado el actual logotipo, manteniendo la esencia del mismo pero haciendo una necesaria mejora en su calidad de resolución la cual hasta ahora nos hacia que perdiera nitidez a la hora de ampliarlo, a parte se realiza una mención de la efemérides que ira en todos los sobres y comunicaciones que se realicen desde ULERTUZ durante el 2009. A lo largo del año esperamos poder realizar algún acto conmemorativo, organizado por la comisión que se va a crear para ese efecto y para la cual os seguimos solicitando vuestra colaboración.



BIZKAIKO HAUR GORREN FAMILIEN ETA LAGUNEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN DE FAMILIAS, AMIGOS Y AMIGAS DE NIÑOS Y NIÑAS SORDAS DE BIZKAIA

EL COCINERO FERNANDO CANALES, CON LA COLABORACIÓN DE ULERTUZ, IMPARTIÓ UNA CLASE DE COCINA PARA NIÑOS Y NIÑAS CON SORDERA EN EL DÍA EUROPEO DEL GUSTO, EL PASADO 6 DE NOVIEMBRE.



El Día del Gusto, organizado por la Comunidad Europea de Cocineros y Cocineras Euro-Toques, pretende acercar, cada año, una alimentación equilibrada, sana y saludable a los y las jóvenes.

Este año el acto se celebró en el Colegio Basurto de Bilbao. Canales desarrolló una clase interactiva con un grupo de 19 alumnos y alumnas con sordera de Bizkaia, de entre 6 y 12 años de edad. En el ejercicio elaboraron mayonesa de yogur y trabajaron la cocina en frío, para aprender a diferenciar los sabores con todos los sentidos.

### EDUKIAK CONTENIDOS

-Actualización  
Logotipo Ulertuz

-Día Europeo del  
gusto.

-Ayto de Bilbao,  
gestiones vía  
videoconferencia.

-cabinas accesibles  
para personas con  
Discapacidad Auditiva

-TVE Clan tv  
subtitulado.

-curso de lengua de  
signos.

-formación de  
monitores.

-Materiales.

Tiempo libre:

-Fin de semana en  
Berriz.

-Visita al Guggenheim

## **BILBAO ATENDERÁ LAS GESTIONES CON PERSONAS CON DEFICIENCIA AUDITIVA, POR VIDEOCONFERENCIA**

### **BILBOKO UDALA BIDEOKONFERENTZIA SISTEMA BATEN BIDEZ HARREMANETAN JARRIKO DA ENTZUN URRITASUN DUTEN JENDEAREKIN**

Relaciones Ciudadanas ha trabajado con los colectivos afectados que representan a 28.000 personas en Bilbao.

Un sistema de videoconferencia, pionero en la administración pública de todo el Estado, y puesto ya en marcha va a permitir a las personas sordas realizar consultas y gestiones en Bilbao comunicándose en el lenguaje de signos.

El primer paso ha sido la sensibilización y el aprendizaje del personal de atención ciudadana gracias a la colaboración de la Asociación de Personas Sordas de Bilbao y Bizkaia-Bizkaikogorak, quienes han impartido tres cursos de sensibilización en los últimos meses: psicología de la personas sorda, barreras de comunicación y ayudas técnicas e iniciación de la lengua de signos.

A través de estos talleres, las 28 personas que trabajan en atención al público en los centros municipales de distrito de la Villa han aprendido algunas pautas de mejora como mirar a los ojos del interlocutor, hablar a un ritmo adecuado y vocalizar.

.Aparte de esta, se va a incorporar novedosas tecnologías que mejoren la relación con este colectivo. La más novedosa y, pionera en la administración del Estado, es un sistema de videoconferencia avanzado. A través de una videoconferencia, las personas que lo requieran podrán contactar con el servicio de traducción simultáneo a la lengua de los signos donde un intérprete traducirá simultáneamente la consulta o gestión, a su vez, al auxiliar del centro. El servicio estará disponible los lunes y miércoles de 9 a 11 de la mañana en el centro municipal de distrito de Basurto, uno de los que mayor número de visitas y consultas recibe a lo largo del año.

Ésta no va a ser la única medida. Para los usuarios de un audífono, el área de Relaciones Ciudadanas ha implantado otra solución: un dispositivo de inducción a través de unos bucles magnéticos, que eliminan el ruido de fondo y las reverberaciones y transmite al audífono el sonido limpio, libre de las interferencias.

La instalación de este sistema de amplificación sonora se ha instalado en el registro general, en los salones de actos de los centros municipales de distrito de Begoña, Deusto y San Francisco, así como en las nueve oficinas de distrito.

El Ayuntamiento colocará una señalética adaptada a la europea en los lugares donde el colectivo de sordos tiene este tipo de medios, así como una serie de carteles en los que se ofrecen unos consejos básicos.

11-11-2008, DEIA. Olga Sáez

## **CABINAS DE TELEFÓNICA, ACCESIBLES PARA PERSONAS SORDAS**

### **TELEFONIKAKO KABINETAN IRISGARRITASUNA**

Telefónica de España ha presentado al Ministerio de Industria el Plan de Adaptación de Teléfonos Públicos de pago para personas con discapacidad (2008-2011). Dichos teléfonos incorporan bucle magnético y posibilidad de amplificación de volumen, dando la oportunidad a las personas con problemas auditivos de utilizar los teléfonos públicos, a los que de otro modo no podrán acceder o, si lo hacen, es en condiciones muy limitadas por el propio ruido del exterior.

Estas nuevas prestaciones han sido validadas por personas con deficiencia auditiva, usuarias tanto de audífonos como de implante coclear, pertenecientes al Movimiento Asociativo de FIAPAS. (El bucle magnético incorporado en el teléfono transforma el sonido en ondas magnéticas que capta el audífono o el implante de la persona con D.A. Este sistema mejora y acerca la señal auditiva, ofrece mejor calidad de sonido y evita las interferencias). Además, el Plan contempla la incorporación, en todos los teléfonos públicos, de servicios complementarios como el envío de mensajes cortos (SMS) y correos electrónicos.

Telefónica ha iniciado el cambio de carteles en todas sus cabinas que, con el asesoramiento de FIAPAS, incluyen el símbolo que identifica la disposición de bucle magnético, además de la información sobre otros recursos. Todo ello se hace en cumplimiento del "Real Decreto sobre condiciones de accesibilidad y no discriminación para el acceso de las personas con discapacidad a las tecnologías, productos y servicios relacionados con la Sociedad de la Información y medios de comunicación social", de noviembre de 2007. **2008-10-03 Pág. web de FIAPAS**



## TVE PONE EN MARCHA LA EMISION DE SUBTITULOS EN EL CANAL TVE CLAN

### TVEK "TVE CLAN" KATEAREN AZPITITULOAK JARRI DITU MARTXAN

Desde el pasado 9 de junio, TVE subtítulo parte de la emisión del canal "Clan TVE". Clan TVE, que se emite a través de la Televisión Digital Terrestre (TDT), está orientado, según los distintos horarios, a atender las demandas de entretenimiento de los niños de hasta 13 años.

Dicho canal, en antena durante las 24 horas del día ha iniciado su proyecto de subtitulación en la franja de noche de lunes a domingo.

Fiapas 122 pag19

## CURSOS DE LENGUA DE SIGNOS

### ZEINU HIZKUNTZA IKASTAROAK

Azken urte hauetan bezala, aurten ere gure elkarteak antolatutako Zeinu Hizkuntzako ikastaroak aurrera doaz; 08 - 09 ikasturte honetan maila ezberdinetan banatuta dauden 2 talde ditugu. Ikasleei dagokienez, printzipioz, trebakuntza hau senideei zuzenduta dagoen arren, Ulertuz elkarteak ez direnak ere etortzen dira.

Hemen sortu dugun espazioa haiei eskaini nahi diegu, esfortzu handia egiten ari direlako, duzelako, EUTSI!!



Al igual que en años anteriores, los cursos de Lengua de Signos de la entidad están en marcha, este espacio queremos dedicarlo a las diferentes familias, amigos y amigas que en ellos están participando, porque estáis haciendo un gran esfuerzo, ¡MUCHO ÁNIMO!

07 / 08 ikasturteko ikasleak / Alumnos y alumnas del curso 07 /08

## FEVAPAS ORGANIZÓ EN OCTUBRE UNA FORMACIÓN DIRIGIDA A L@S MONITOR@S, BAJO EL LEMA "TRABAJO EN EQUIPO".

URRIAN FEVAPAS BERTAN PARTE HARTZEN DUTEN BEGIRALEEI ZUZENDUTAKO TREBAKUNTZA ASTEBURUA ANTOLATU ZUEN GASTEIZEN "TALDE LANA" IZAN ZEN JARDUAREN ZUTABE.

A continuación unas reflexiones de una de las personas que participó en la formación:

### "UNIR FUERZAS"

**Algo inherente al ser humano, es la necesidad de relacionarnos con los demás.¿Vale? Sentir que hacemos algo útil y que se aprecia ese hacer.**

La verdad es que todos los que asistimos a ese Curso de Formación, teníamos "fácil" conseguir los objetivos del Curso, porque existía en nosotros una necesidad COMUN y una relación de confianza. Ha sido un curso, que ha mostrado la necesidad de aprender a estar en contacto con otras personas para que la comunicación dinamice el Equipo. Me ha parecido una buena idea la de hacer este curso, porque en el trasfondo hay cosas muy importantes. Destacaría entre esas cosas importantes el sustituir la competitividad y el individualismo por Cooperación. Eso sería lo mas destacable en este curso, ya que de esa cooperación, derivan valores como la solidaridad, el compañerismo, empatía, asertividad,...

Enhorabuena por el curso, porque esta en ese camino hacia una "mente colectiva" Además, quiero creer que el curso ha servido también para conocer nuestra propia aptitud, nuestra personalidad y nuestra propia identidad,.....TAN importante en las interdependencias del EQUIPO.

JUANMA (MONITOR DE TIEMPO LIBRE DE ULERTUZ)



Como venimos haciendo en números anteriores, seguimos dando un breve repaso a los materiales con los que contamos en la entidad; **recordad que podéis consultarlos o tomarlos en préstamo**, la lista completa de recursos se puede ver en la página web [www.ulertuz.org](http://www.ulertuz.org) en el apartado de recursos. estos son algunas de las publicaciones que os recomendamos:

- **“ESTIMULACIÓN TEMPRANA: DE 0 A 36 MESES”**

este libro, que está escrito por diferentes profesionales que trabajan en el campo de la estimulación temprana, entre ellos 2 fonoaudiólogas, nos habla de qué metodología utilizar, cómo evaluar el momento de desarrollo en el que se encuentran los niños y niñas, así como los avances que pueden estar experimentando.

- **“IMPLANTES COCLEARES EN LOS PRIMEROS AÑOS DE VIDA: LOS PRIMEROS PASOS”**

publicado por The Ear Foundation, en colaboración con la Clínica Universitaria de Navarra. Se trata de un material muy práctico en el que podemos encontrar ciertas pautas, ideas... para afrontar situaciones que se dan en el día a día de los niños y niñas con I.C. y sus familias.

- **“GUÍA PARA LA ELIMINACIÓN DE BARRERAS DE COMUNICACIÓN”**

material elaborado por la APSBB en el cual se recoge información acerca de diferentes prótesis auditivas, ayudas técnicas para personas con sordera y el uso de las nuevas tecnologías en pro de una mejora de la comunicación con y entre estas personas.

- **“IPUINAK EZ SEXISTAK IZATEKO GIDA”**

esta guía ha sido elaborada por Urtxintxa, escuela de Tiempo Libre que pretende potenciar y desarrollar la formación en la Educación No Formal. El material viene a recoger diferentes ideas para que nos cuidemos del vocabulario, trato... sexista, mediante la transmisión a través de cuentos.